

DE Benutzerinformationen für Leitern

EN	User information for ladders
FR	Informations destinées aux utilisateurs de l'échelle
BG	Информация за потребителя за използване на стълби
CS	Informace pro uživatele žebříků
DA	Brugerinformation om stiger
ES	Información de usuarios para escaleras
EL	Οδηγίες χρήσης για σκάλες
ET	Redelite kasutusinfo
FI	Tietoja tikkaiden käyttäjille
HU	Felhasználói információ létrához
IT	Informativa utente per gli utilizzatori di scale
LT	Kopėčių naudojimo instrukcija
LV	Informācija kāpņu lietotājam
NL	Gebruikersinformatie voor ladders
NO	Brukerinformasjon for stiger
PT	Informações sobre escadas para o utilizador
PL	Informacja dla użytkownika drabin
RO	Informații pentru utilizatori privind scările
RU	Информация для пользователя лестницы
SL	Informacije za uporabnike lestev
SK	Informácie pre používateľa rebríka
SV	Användarinformation för stegar

ZARGES GmbH
Postfach 16 30
D-82360 Weilheim

Tel: +49 (0)8 81/68 71 00
Fax: +49 (0)8 81/68 75 00

E-Mail: zarges@zarges.de
Internet: <http://www.zarges.de>

Ausgabedatum: Mai 2016
Art-Nr.: 5021506

Használati útmutató létrákhoz**1. Általános utasítások****1.1. Bevezetés**

Ez a használati útmutató a létrák biztonságos használatát ismerteti. Kérjük, hogy használat előtt biztonsági okokból olvassa át gondosan ezt a használati útmutatót és őrizze meg későbbi felhasználásra. A létra átadásakor egy harmadik személynek, a jelen használati útmutatót is át kell adni az új tulajdonosnak.

1.2. A létra használata előtt (kivonat az EN131-3 szabványból)

- a Egészségi állapota megfelel-e a létra használatához? Bizonyos egészségi állapot, gyógyszeresedés, alkohol- és kábítószer-fogyasztás veszélyeztethetik a létra biztonságos használatát.
- b A létrák tetőcsomagtartón vagy tehergépkocsin történő szállításakor a létrát megfelelően kell rögzíteni/elhelyezni a károk elkerülésének érdekében;
- c A szállítás után és minden használat előtt ellenőrizze a létra állapotát és az összes elem funkcióját;
- d A létra használati napjának kezdetén ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a létra nem sérült-e, és teljes biztonsággal használható-e;
- e Az ipari felhasználók számára rendszeres ellenőrzés szükséges;
- f A létra legyen alkalmas az adott munkához;
- g Ne használjon sérült létrát;
- h Távolítson el a létráról mindenféle szennyeződést, mint pl. friss festéket, olajat vagy havat;
- i A létra használata előtt célszerű egy kockázatértékelést készíteni az adott ország jogszabályai alapján.

1.3. A létra elhelyezése és felállítása (kivonat az EN131-3 szabványból)

- a A létrát megfelelő helyzetbe állítsa fel, pl. a támasztólétrákat a megfelelő szögben (dőlésszög kb. 1:4), a létrafokok vagy a fel-lépők legyenek vízszintes helyzetben, az állólétrát teljesen szét kell nyitni;
- b A rögzítőelemeket, amennyiben a termék rendelkezik ilyennel, használat előtt mindenképpen biztosítsa;
- c A létrának egyenes, vízszintes és fix alapon kell állnia;
- d A támasztólétrát sík, szilárd felületnek kell támasztani és használata előtt kell rögzíteni, a stabilitás biztosítása történhet pl. rögzítő vagy egyéb biztosító felszerelés alkalmazásával;
- e Tilos a létrát felülről egy új helyzetbe állítani;
- f A létra elhelyezésekor figyelembe kell venni az ütközésveszélyeket, pl. gyalogosok, járművek ajtók. Az ajtók (kivéve vészkijáratok) és ablakok, amennyiben lehetséges, a munkaterületen legyenek bezárva.
- g A munkaterületen mérjen fel minden olyan veszélyforrást, amelyet elektromos berendezések (mint pl. nagyfeszültségű szabadvezetékek vagy más szabadon álló elektromos berendezések) okoznak;
- h A létrának a létralábaira kell támaszkodnia, sohasem a létrafokra vagy a lépcsőfokra;
- i A létrát nem szabad csúszós felületen felállítani (mint pl. jég, síkos felületek vagy nagyon szennyezett, szilárd felület), amennyiben egyéb járulékos intézkedéssel nem érhető el a létra csúszásának megakadályozása vagy a szennyezett felület megtisztítása.

1.4. A létra használata (kivonat az EN131-3 szabványból)

- a Az adott létratípus maximális terhelését nem szabad túllépni;
- b A létra/létraelem használóinak maximális számát nem szabad túllépni;
- c Ne hajoljon ki túl messzire. A létra két szára között helyezkedjen el és mindkét lábával ugyanazon a létrafokon/lépcsőn álljon;
- d Támasztólétráról nagy magasságban ne másszon át kiegészítő biztonsági eszköz nélkül, mint pl. rögzítés vagy a létra stabilitását biztosító megfelelő felszerelés nélkül;
- e Ne használja az állólétrát egy másik szintre való feljutáshoz;
- f Ne használja a támasztólétra felső három létrafokát/lépcsőjét állófelületként;
- g Ne használja az állólétra felső két létrafokát/lépcsőjét állófelületként, ha az nem rendelkezik dobogóval és kapaszkodóval/térdvédővel;
- h Ne használja a többcélú létra felső elemének legfelső 4 létrafokát/lépcsőjét állófelületként (STOP címke);
- i A létrákat csak könnyű, rövid ideig tartó munkákhoz használja;
- j Amennyiben elkerülhetetlen az elektromos feszültség közelében végzendő munka, ne használjon olyan létrát, ami vezeti az áramot;
- k Kedvezőtlen időjárási feltételek mellett, pl. erős szélben, ne használja a létrát a szabadban;
- l Tegyen megfelelő óvintézkedéseket annak érdekében, hogy gyermekek ne játszanak a létrán;
- m Az ajtók (kivéve vészkijáratok) és ablakok, amennyiben lehetséges, a munkaterületen legyenek bezárva.
- n A létrával szembefordulva másszon fel és le;
- o Fel- és lemászáskor jól kapaszkodjon meg;
- p Ne használja a létrát hídként;
- q A létrára csak megfelelő cipőben másszon fel;
- r Kerülje a túlzott oldalirányú terhelést, pl. falazat vagy beton fúrásakor;
- s Ne tartózkodjon túl hosszú ideig a létrán, rendszeresen tartson szünetet (a fáradtság veszélyt jelent);
- t Amennyiben nagyobb magasságokhoz kell hozzáférni, a támasztólétráknál legalább 1m legyen a támasztópont utáni kiálló rész;
- u Azok a tárgyak, amelyeket egy létrára mászás közben magával visz, ne legyenek nehezek, viszont könnyen kezelhetőnek kell lenniük; tárgyak szállításához fel kell szerelni egy korlátot oldalsó lezuhanásgátló eszközként
- v Kerülje az olyan munkákat, amelyek az állólétrák oldalirányú terhelését okozzák, mint pl. szilárd anyagok fúrását (pl. falazat vagy beton fúrása);
- w A létrán történő munkavégzés közben egyik kezével kapaszkodjon a létrába, ha ez nem lehetséges, akkor megfelelő biztonsági intézkedésekről kell gondoskodni;
- x Kétágú létrát ne használjon egyágú létraként.

1.5. Javítás, karbantartás és raktározás

A létrák javítását és karbantartását csak szakismeretekkel rendelkező személy végezheti a gyártó utasításai szerint. Pótalkatrészek a gyártótól igényelhetők.

A létrákat a gyártó utasítása szerint és az időjárási körülményektől védve kell raktározni.

1.6. Tisztítás

A terméket tisztítsa vízzel, melyhez kereskedelemben kapható tisztítószerrel adjon hozzá.



FIGYELMEZTETÉS

Csúszás veszélye a járófelületen levő víz miatt!

A járófelületek és a tartószerkezetek tisztítása után alaposan törölje szárazra.

1.7. Újrahasznosítás

A termék nagy része alumíniumból készült.

A termék részeit a következőképpen válogassa szét:

Alumínium:	Újrahasznosítás
Acél:	Újrahasznosítás
Műanyag:	Energetikai hasznosítás (létra talpkupakok, végzárók, hevederek)

2. A létra ellenőrzése

- Egy szakmai ismeretekkel rendelkező személy rendszeresen kell ellenőrizze a termék üzemi biztonságát.
- Az ellenőrzési intervallumok feleljenek meg az adott üzemi viszonyoknak. Az ellenőrzéseket évente legalább egyszer el kell végezni.
- Az ellenőrzés végrehajtását dokumentálni kell. A termék ellenőrzésére szolgáló ellenőrző lapok a ZARGES honlapján állnak rendelkezésre. A sikeresen és pozitív eredménnyel végrehajtott ellenőrzés után elhelyezhető a terméken a ZARGES címke (rendelési sz. 828384, ill. 828385). A következő ellenőrzés hónapja és éve jól látható kell legyen a felhasználó számára.

2.1. Ellenőrzési feltételek

Létraszárak	Létrafokok/lépcsők/dobogók
Deformáció	Deformáció
Sérülés (pl. repedések)	Sérülés (pl. repedések)
Éles szegélyek, forgács, sorja	Éles szegélyek, forgács, sorja
Kopás	Kapcsolat a létraszárral (peremezés, csavarkötés, szegecskötés, hegesztési varrat)
Védő kezelés (fa esetén)	Kopás (pl. fellépők, platform-burkolat)
Gurtnik, merev összekötők	Létralábak/Görgők
Teljesség/Rögzítés	Teljesség/Rögzítés
Működőképesség	Kopás/Korrózió
Sérülés/Korrózió	Működőképesség
Vasalatok	Jelölés
Károsodás/Korrózió	Kezelési útmutató (piktogram)
Teljesség/Rögzítés	
Működőképesség	
Kopás	
Kenés (mechanikus alkatrészek)	
Tartozékok (pl. létraszár-hosszabbítók, gerendák, falitámaszok)	
Teljesség/Rögzítés	